



Gendlin Walk Vienna

Deutsch
English





Zwei Spaziergänge auf den Spuren von Gene Gendlin

Two Walks in
the Footsteps of
Gene Gendlin



Einleitung

Introduction

In diesem Büchlein sind zwei Spazierrouten durch Teile des Wiener 9. Bezirks beschrieben. Gene Gendlin hat zwölf Jahre hier gewohnt, ging hier zur Schule und war sicher im Grätzl unterwegs. Wir folgen seinen Spuren und lassen uns inspirieren ...

This booklet describes two walking routes through parts of Vienna's 9th district. Gene Gendlin lived here for twelve years, went to school here, and was certainly out and about in the neighborhood. We follow in his footsteps and let ourselves be inspired...

Route 1 ist eine wirklich kleine Route, hier spazierst du von Genes Wohnhaus zu seiner Volksschule und zu seinem Gymnasium. Geeignet für dich, wenn du sehr wenig Zeit hast oder wenn du ganz einfach nicht weit gehen kannst oder magst.

Dauer: ca. 15 Minuten

Route 2 ist etwas ausführlicher, wir erkunden ein wenig die Gegend, in der Gene sicherlich auch herumgestreunt ist. Wir besuchen sehenswerte und bedeutsame Orte und du bekommst auch eine Gasthausempfehlung, wenn du Stärkung brauchst.

Dauer: ca. 50 Minuten (reine Gehzeit ohne Innehalten und Einkehren)

Route 1 is a really short route, taking you from Gene's home to his elementary school and high school. Suitable for you if you have very little time or if you simply can't or don't want to walk far.

Duration: approx. 15 minutes

Route 2 is a little more detailed; we explore the area where Gene certainly roamed around. We visit places of interest and significance, and you will also get a restaurant recommendation if you need refreshment.

Duration: approx. 50 minutes (pure walking time without stops or refreshment breaks)

Für welchen Weg du dich auch entscheiden magst, vielleicht möchtest du an der einen oder anderen Stelle verweilen, innehalten, fokussieren, die Stimmung auffangen in dem Wissen, dass auch Gene hier unterwegs war, dass er auch diese Häuser gesehen hat, dass er auch durch diese Straßen ging – seinen Schulweg nachgehen, auch wenn vieles damals sicher sehr anders ausgesehen hat, so ist dennoch auch so manches gleich geblieben.

Whichever route you choose, you may want to linger at one point or another, pause, focus, soak up the atmosphere, knowing that Gene was also here, that he also saw these houses, that he also walked these streets—retracing his way to school. Even though many things certainly looked very different back then, some things have remained the same.



In diesem Büchlein begeben wir uns auf Spurensuche von Gene Gendlins Kindheit. Er wohnte damals im 9. Bezirk und wir spazieren gemeinsam durch sein Grätzl*, um das Flair seiner Gegend zu erkunden und ein bisschen einzutauchen in die Welt seiner ersten zwölf Lebensjahre, bevor er fliehen musste. Viel Vergnügen beim Spazieren underspüren.

***Wiener Ausdruck für Viertel, Nachbarschaft**

In this little book, we set out to discover traces of Gene Gendlin's childhood. He lived in the 9th district at the time, and we take a walk together through his Grätzl* to explore the flair of his area and immerse ourselves a little in the world of his first twelve years of life before he had to flee. Enjoy your walk and your discoveries.

*Viennese expression for district, neighborhood

ISBN 978-3-69101-018-3